



ВАЛЛЕ Д'АОСТА АЛЬПИЙСКИЙ МАРШРУТ

Тематический выпуск / 2010 – 2011



Дорогие российские друзья!
 С большим удовольствием пользуюсь случаем обратиться с приветствием к читателям «Турбизнеса». В Валле д'Аосте всегда рады гостям из России. Мы готовы предложить для них самые разнообразные возможности для знакомства с такими невероятно красивыми горными массивами, как, например, Монблан – благодаря высоте (4810 м) он считается главным пиком Европы, а также его достойными собратьями Червино, Монте-Роза и Гран-Парадизо – все эти горы превышают четырехтысячную отметку. Русские умеют удивлять, и особым сюрпризом для нас стал недавний визит Президента Российской Федерации, у которого был шанс оценить красоту наших пейзажей и природы, полюбоваться нашим богатым художественным наследием. В нашем регионе, кроме великолепных видов, захватывающих дух как летом, так и зимой, есть лыжные трассы, которые по праву считают одними из самых красивых и интересных в мире. Здесь можно заниматься не только популярными видами спорта – трекингом, альпинизмом, велосипедным спортом, гольфом, но и таким экстримом, как рафтинг, планеризм, хелискинг, вызывающими взрыв эмоций и самых взыскательных любителей приключений. Но туризм не исчерпывается занятием разными видами спорта и любованием красотой здешних мест. Существуют и другие его формы. Благодаря богатому историко-художественному наследию, воплощенному в памятниках эпохи Древнего Рима, в средневековых замках и церквях, нашей гордостью давно является культурный туризм. Он дает замечательную возможность познакомиться не только с культурой и искусством нашей области, но и с атмосферой города и здешних мест. Это отражается в традициях, в эно-гастрономии, в ремеслах и во всей совокупности социально-культурных элементов, в которых находит выражение характер нашего народа и самобытность края.

Аурелио Маргеретта,
 министр туризма, спорта, торговли и транспорта
 автономной области Валле д'Аоста



Assessorat du Tourisme, des Sports,
 du Commerce et des Transports
 Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti



На карте по-русски обозначены главные замки Валле д'Аосты

destinations **Турбизнес**

Валле д'Аоста Альпийский маршрут

Тематический выпуск, сентябрь 2010, № 230

- 2 Самая маленькая и обаятельная
- 3 Музей вальдостанских ремесел (MAV)
- 3 Обсерватория и планетарий в Сен-Бартелеми
- 3 Вальдостанские святые
- 4 Прогулки верхом и в экипаже
- 5 Сельский туризм
- 5 Замки и дворцы
- 6 Национальные парки и заповедники
- 7 Снежное сокровище Долины
- 8 Спорт
- 10 Живая вода Валле д'Аосты
- 10 Парки приключений и фан-парки
- 12 Умение веселиться как национальная черта
- 13 Гастрономические удовольствия
- 16

Издатель: «Турбизнес»
 Генеральный директор: Иван Калашников
 Шеф-редактор: Александр Попов
 Ответственный секретарь: Анна Сабова
 Редактор: Лариса Мартынова
 Подготовка текстов: Анна Сабова, Гамэр Баудинов,
 Александр Попов
 Фото: архивы Отдела по туризму, спорту, коммерции и
 транспорту автономной области Валле д'Аоста, а также
 информационного ресурса
<http://cult.threesixty.it/photo.php?area=430>
 Корректор: Ольга Помелова
 Отдел рекламы: Ольга Мальцева, Наталия Далевич, Евгения
 Шуманская
 Компьютерная верстка и цветоделение: «Триада-График-Медиа»
 Отпечатано в России. Тираж: 10 000 экз.

Адрес редакции: Москва, Суворовская пл., д. 2, стр. 3
 Почтовый адрес: 107031, Москва, а/я 32
 Тел./факс: 723-72-72
 Шеф-редактор: alexandropov@yandex.ru
 Редакция: tb@tourbus.ru
 Рекламный отдел: reclama@tourbus.ru
 Интернет: www.tourbus.ru
 000 «Турбизнес», 2010 ©
 Выпуск подготовлен совместно с областным Министерством
 по туризму Валле д'Аосты
 Областное Министерство по туризму Валле д'Аосты
 Piazza Narbonne, 3 11100 Aosta.
 Тел.: + 39 0165 23 66 27 Факс: + 39 0165 3 46 57
 E-mail: aosta@turismo.vda.it, www.valle-aosta.ru

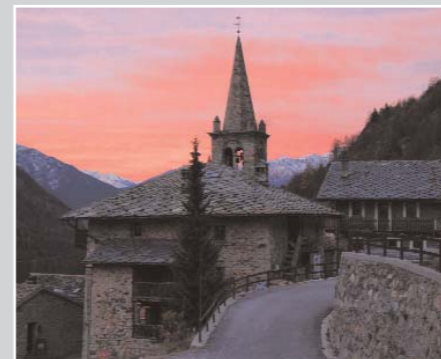




Горными пейзажами здесь можно любоваться бесконечно



Национальный парк Гран-Парадизо



Церковь в Гран Сан-Бернардо



Открытая купальня в Пре-Сен-Дидье

САМАЯ МАЛЕНЬКАЯ И ОБАЯТЕЛЬНАЯ

Среди двадцати областей, входящих в состав Итальянской Республики, Валле д'Аоста (Valle d'Aosta) действительно самая маленькая по площади. Это всего-навсего 3262 кв. км, где проживают примерно 120 тысяч человек. Но она богата своими многочисленными природными, историческими и культурными памятниками, а дополняют их старинные традиции и обычаи, связанные с этнографией, фольклором и даже кулинарией. И здесь сама природа предопределила особый уклад жизни местного населения, история которого уходит в глубь веков.

Город Аоста

Долина Аосты, прорезанная рекой Дора-Балтеа (Dora Baltea), была населена еще в доисторические времена, в эпоху мегалитов, однако более точные сведения относятся к I в. до н.э. Тогда здесь обитали салассы (Salassi) – племя кельтско-лигурийского происхождения, с которым Рим вел почти столетнюю войну. Даже после победоносных походов Юлия Цезаря галлы, населявшие территорию современной Франции, восставали вновь и вновь. А путь римских войск в Галлию лежал как раз через Аостанскую долину и горные альпийские перевалы, имевшие стратегическое значение. Наконец, уже при Августе римляне под водительством консула Теренция Мурены окончательно покорили салассов. В 25 году до н.э. в самом сердце долины они разбили укрепленный лагерь в виде правильного прямоугольника, назвав его в честь своего императора «Аугуста Претория» (Augusta

Praetoria). Постепенно название «Аугуста» превратилось в «Аосту», а сам лагерь – в город, в котором сохранился ряд памятников римского периода. И неслучайно Аосту с населением около 40 тысяч человек до сих пор называют «Альпийским Римом».

При въезде в город с востока вас встречает внушительная Арка Августа, неподалеку от которой стоит античный римский мост, сооруженный над речкой Бутье, притоком Доры-Балтеи. Раньше здесь тянулись старинные восьмиметровые городские стены протяженностью чуть более 2,5 км с 18-ю сторожевыми башнями, из которых сохранилась лишь одна, да и то, может быть, только потому, что долгое время ее использовали для хранения сена. Главными городскими воротами были Порты Претория, за которыми находился военный плац. Из других памятников назovem руины античного театра 22-метровой высоты, а также римский амфитеатр, рассчитанный

на 20 тысяч зрителей, в то время как население древнего города не превышало 10 тысяч человек. Сохранились также остатки древних терм, участки улиц с водопроводом и канализацией, а под предполагаемым местом античного форума была обнаружена огромная крытая галерея размером 92 на 86 м.

Время не щадило старинные памятники, а каждое вторжение чужеземцев в долину оборачивалось новыми бедами для ее населения. Здесь побывали франки, лангобарды, германцы и даже арабы, пока в начале XI в. владельцем Аостанского графства не стал Умберто Бьянкамано (Umberto Biancamano). С его именем связано основание Савойского дома и династии будущих королей Пьемонта и Италии. Под властью савойцев (Savoia) Валле д'Аоста пребывала почти целое тысячелетие. Этот период, связанный в основном с христианством, оставил множество памятников на территории Аостанской долины и ее столицы. Впечатляет один из главных памятников – городской кафедральный собор с музеем, который расположен вблизи центральной площади, носящей имя героя-антифашиста Эмилио Шану (Emilio Chanoux). Подлинный шедевр – храмовый комплекс с приоратом святого Орсо (S.Orso), одного из первых местных христианских проповедников. По преданию, этот храм заложил аостанец Ансельм (1033–1109), видный церковный деятель, ставший затем архиепископом Кентерберийским. При осмотре комплекса св. Орсо надо непременно побывать в его верхних помещениях. Здесь сохранились уникальные фрески XI в., выполненные в романском стиле, которые еще называют Оттонскими (по имени германских императоров). Помимо этих и других храмов, средневековых дворцов и башен интересно посетить главный Археологический музей с нумизматической коллекцией «Андреа Паутассо» (Andrea Pautasso) и другие экспозиции, а также традиционные праздники вальдостанцев.



Из Аосты, расположенной на высоте 580 м, можно за 20 минут подняться на фуникулере до «смотровой площадки», как зачастую называют небольшое селение Пила (Pila). Оно находится в 18 км к югу от города на высоте 1814 м. Отсюда открывается великолепная панорама не только города, но и всей горной альпийской цепи, которую венчают гордые четырехтысячники Монблан (Monte Bianco), Гран-Парадизо (Gran Paradiso), Червино (Cervino)/Маттерхорн (Matterhorn в швейцарском варианте) и Монте-Роза (Monte Rosa). К тому же Пила остается самым близким от Аосты горнолыжным центром.

От Гран-Парадизо до Курмайора

Монблан, Червино и Монте-Розу вальдостанцы делят с соседями – французами и швейцарцами, а Гран-Парадизо находится полностью на итальянской территории, в южной части долины. Его массив составляет основу Национального парка Гран-Парадизо, а попасть туда можно, выехав из Аосты в западном направлении и свернув налево у местечка Сарр (Sarre) в долину Коннь (Cogne). Вдоль дороги раскинулись зеленые ковры лугов, виноградники и фруктовые сады, сочные, лиственные и каштановые леса. Эти живописные картины украшают горные селения и старинные замки, построенные в свое время савойскими королями. Само селение Коннь (1534 м), еще один известный курортный центр, считается центром Национального парка. Здесь предлагаются самые разные программы и маршруты – пешие, конные, велосипедные, альпинистские. Поднявшись на подъемнике на гору Монсек (Montseuc, 2333 м), можно увидеть всю величественную панораму массива Гран-Парадизо (4061 м), где, как и в других районах доли-

ны, водятся косули, серны, горные козлы и другие представители местной фауны. Чтобы подняться на Гран-Парадизо, надо перебраться в соседнюю долину Вальсаваранш (Valsavarenche). Туда от селения Коннь по направлению к Курмайору ведет высокогорная дорога Alta Via № 2, начинающаяся в Шампорше (Champorcher) в юго-восточной части долины. От расположенного в долине Вальсаваранш селения О-Русс (Eaux-Rousses) нужно проследо-

Музей вальдостанских ремесел

MAV – Музей традиционных вальдостанских ремесел открыт в начале 2009 г. в поселке Фенис (автострада А5 – выезд Nus) для популяризации культурного наследия области. Его посетители имеют возможность ознакомиться с приемами и техникой, связанными в основном с изготовлением деревянной и железной утвари, а также тканей, которые веками производили в Валле д'Аосте и которые стали ее символами. Например, драп.
Музей открыт: пн-сб. 10-17, вс. 10-18
Тел.: + 39 (0) 165 76 39 12, www.mav.ao.it



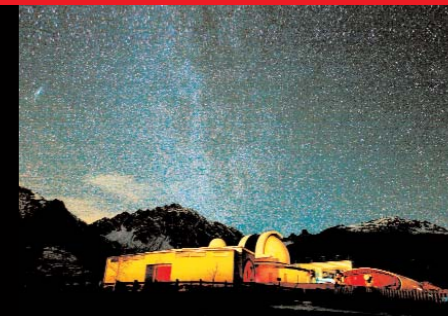
вать до местечка Пон (Pont). Оттуда с высоты 2000 м и начинаются тропы к вершинам Гран-Парадизо. Отметим, что это маршрут для подготовленных туристов.

Покинув территорию Национального парка, можно продолжить путь по Alta Via № 2, на которой лежит Ла Туиль (La Thuille, 1441 м), одно из старейших поселений в этих краях. По соседству с ним находится перевал Малый Сен-Бернар (Piccolo San Bernardo), ведущий во Францию, которым проходили еще воины Ганнибала. Ла Туиль, откуда открывается впечатляющая панорама Монблана, – не только горнолыжный курорт, но и прекрасное место для летнего отдыха и экскурсий. Это и сам перевал Сен-Бернар, и горное плато Жу (Joux), и ледник Рутор (Rutor) с водопадами, и озеро Арпи (Arpy) и Верней (Verney) с рыбным заповедником. От Ла Туиля дорога ведет к Пре-Сен-Дидье (Pré-Saint-Didier), очаровательному месту, которое расположено уже на главной магистрали долины, там, где бурная речка Дора-Верней, облюбованная туристами для рафтинга, впадает в Дору-Балтею. Пре-Сен-Дидье уникален тем, что здесь находятся два термальных железистых источника с температурой воды около 37 градусов. Даже зимой после принятия водных процедур можно отдохнуть на свежем воздухе, время от времени погружаясь в бассейны под открытым небом.

И вот, наконец, Курмайор (1224 м) – прославленный курорт и самая старая горная станция долины. Курортная атмосфера особенно чувствуется на главной городской улице виа Рома, вдоль которой тянется цепь бутиков, баров, ресторанов, чередующихся с общественными зданиями. Одно из них занимает Музей герцога Абрुцци (Duca degli Abruzzi) из Савойского дома, посвященный

Обсерватория и планетарий в Сен-Бартелеми

В Сен-Бартелеми (коммуна Нюс) расположена Областная астрономическая обсерватория. Ее открыли в 2003 г. Кроме основного телескопа, в ней есть и другие мощные инструменты для наблюдения за небесными телами. Знатоки могут отправиться на занятия по астрофизике, а остальные – на дневные или ночные экскурсии с гидом. По случаю Международного года астрономии обсерватория предлагает проследить путь, пройденный наукой за 400 лет со дня изобретения телескопа. В конце июля в Линьяне открыта летняя школа, а в августе проходят вечера «Звезды и музыка». Летом 2009 г. в Линьяне открылся планетарий. Созвездия проецируются на большой свод (диаметр – 10 м). Наблюдать за ними можно и невооруженным глазом, и в телескоп, который имитирует нахождение наблюдателя в любой точке Земли и в любую эпоху.
Тел.: + 39 (0) 165 576 39 12, www.oavda.it





Ресторан в Пре-Сен-Дидье



Арка Августа на въезде в город



Панорама с высоты с птичьего полета



Горное озеро Арпи



Национальный колорит

истории местного альпинизма. В Курмайоре, начинается подъем на Монблан (4810 м), и здесь же берут начало многочисленные маршруты как горнолыжников, так и тех, кто приезжает сюда для летнего отдыха. Отсюда можно легко перебраться на французскую территорию, проехав под Монбланом через туннель (11 600 м) или же воспользовавшись летом канатной дорогой, протянутой до Шамони (Chamonix). Надо ли говорить, какая удивительная панорама открывается по мере «набора высоты»!

По долинам и по взгорьям...

Путешествуя по Валле д'Аосте, замечаешь одну ее особенность. Селения здесь расположены или вдоль главной магистрали долины,

по которой проходят железная дорога и автострада, или же разбросаны по более узким долинам, отходящим веером в обе стороны от реки Дора-Балтеа, вдоль спускающихся с гор ее притоков. Каждая из этих тринадцати долин своеобразна. Заглянем в некоторые из тех, что к северу от реки.

Доехав по автострате до селения Шатильон (Chatillon), можно сначала завернуть в соседний Сен-Венсан (Saint Vincent), где находится одно из четырех итальянских казино, Casinò de La Vallée. Именно оно считается самым большим в Европе. От Шатильона начинается долина Вальтурнанш с многочисленными симпатичными сельскими домиками, на фоне которых выделяются старинные замки. Вальтурнанш (1528 м)

является одним из первых альпинистских центров Италии, где проводятся ежегодные праздники альпийских гидов. Отсюда на подъемниках или пешком добираются до основной достопримечательности этих мест – могучей горы Червино (4478 м), или Гран-Бекка (Gran Becca), как ее здесь называют. На высоте 2050 м расположено курортное селение Брой-Червиния (Breuil-Cervinia), или просто Червиния, откуда открывается величественная вершина горы Червино. Здесь можно круглый год кататься на лыжах, а также, по сезону, заниматься ски-альпинизмом, трекингом, ездить на лошадях и на горном велосипеде, любоваться с высокогорных подъемников изумительными пейзажами, водопадами и другими творениями природы.

В Червинии расположено также одно из самых высокогорных гольф-полей Европы. От Вальтурнанша высокогорная дорога Alta Via № 1*, начинающаяся в Курмайоре, ведет в соседнюю долину Айас (Ayas), тоже весьма примечательную своими красотами. Но у нее уже своя гора, точнее горный массив Монте-Роза с 28-ю вершинами, из которых самая высокая (4634 м) – Пунта Дюфур (Punta Dufour). Главное селение этой долины – Шамполук (Champoluc). Здесь можно увидеть характерные дома из дерева и камня («раскар» – gascard) и самые настоящие деревянные сабо. Вниз по долине лежат другие живописные селения: Антаньо (Antagnod), Брюссон (Brusson), Шаллан-Сен-Виктор (Challand-Saint-Victor), Шаллан-Сен-Ансельм (Challand-Saint-Anselme) и Веррес (Verres). В Верресе, уже у главной магистрали долины, впечатляет внушительный кубовидной формы замок XIV в., который построил Иблето Шаллан. Проводимый здесь ежегодный карнавал в их честь является, пожалуй, одним из самых ярких и впечатляющих.

Однако вернемся в Шамполук и проследуем по тому же пешеходному маршруту Alta Via № 1 в соседнюю, самую восточную долину области Грессоней (Gressoney), тоже обращенную в сторону массива Монте-Роза. Ее основными центрами являются Грессоней-Сен-Жан (Gressoney-Saint-Jean), где заканчивается Alta Via № 1, и Грессоней-ла-Тринитэ (Gressoney-la-Trinité). Это типичные горные селения, где особое внимание туристов привлекают удивительные альпийские панорамы с ледниками и пропастями,

* Это пешеходный маршрут для подготовленных туристов

а также прекрасный замок и горный приют королевы Маргариты. Здесь можно познакомиться и с одной уникальной этнографической особенностью. В долине проживает несколько тысяч вальсеров (Walser) – представителей древнего германского племени, предки которых еще на заре второго тысячелетия перебрались с территории соседней Швейцарии на южные склоны Монте-Розы. Они образовали собственные поселения, сохранив во многом свои обычаи и традиции. Это «штадели» (Städel), деревянные здания, поставленные на короткие колонны грибовидной формы со шляпками из каменных дисков, а также нарядные красно-черные женские костюмы с вышивкой и красивыми кокошниками, отделанными филигранным золотом. Плюс к этому – свой германский диалект, который изучают в местных школах, и уличные вывески в тех селениях, где живут вальсеры. Среди них – Грессоней, Иссим (Issime), Ниль (Niel), а также Кунеа (Cupeaz) и Масконья (Mascognaz), расположенные уже в соседней долине Айас.

При общении с вальсерами следует помнить, что у них не принято фотографироваться!

Пример вальсеров показывает, насколько delicatно проблемы этнического характера решаются в Валле д'Аосте, являющейся официально двуязычной областью. Здесь итальянский и французский языки имеют равные права, а население разных уголков долины говорит еще и на местных диалектах. К тому же эта область обладает статусом автономии в рамках единого итальянского государства, что дает вальдостанцам определенные льготы. Впрочем, бережное отношение ко всем аспектам истории и сегодняшней жизни чувствуется здесь повсюду.

СЕЛЬСКИЙ ТУРИЗМ

Этот жанр путешествий в последнее время становится все более популярным за рубежом. Постепенно его начинают осваивать и российские туристы. Сельский туризм дает возможность не только стать ближе к природе, пристально взглянуть в ее достопримечательности, но и самому туристу на какое-то время оказаться в «роли» сельского жителя. Формула праздника **Альпаж Увер** проста: посетители приглашают близко познакомиться с жизнью горного выпаса. Сюда входит и работа на сыроварне, где рождается, например, Фонтана. День заканчивается дегустацией поленты и сыров и добрым стаканчиком молока.

Тел.: + 39 0165 34 51 0, www.avev.it
В замке Энтро (15 км от Аосты), в старинном здании Мезон Бруль, типичном образце сельской архитектуры национального парка Гран-Парадизо, Фонд Гран Паради недавно открыл **Ателье вкуса**. В рамках программы презентаций и дегустаций посетители знакомятся с местной сельскохозяйственной продукцией. В Мезон Бруль представлены примеры типичных интерьеров традиционного вальдостанского жилища (от погреба до чердака). Здесь также проходит выставка «Сохранять воспоминания... помнить, чтобы хранить», где демонстрируются традиционные продукты и рассказывается о многовековой истории технологии консервации.

Тел.: + 39 0165 74 92 64
Маршруты вкуса и традиции – пять экскурсионных маршрутов, организованных офисом по туризму AIAT Сан-Бернардо в июле и августе, в долины Валле дель Гран Сан-Бернардо и Вальпеллин для знакомства с природой и традициями этих мест.

Тел.: + 39 0165 78 55 9,
www.gransanbernardo.net
www.regione.vda.it/agricoltura/turisti/agriturismo/elenco_i.asp



ВАЛЬДОСТАНСКИЕ СВЯТЫЕ

Точно не известно, когда жители Валле д'Аосты приняли христианство. Сохранившиеся памятники говорят о том, что это произошло довольно рано. К V–VI вв. относятся руины раннехристианского храма св. Лаврентия (S. Lorenzo), которые сохранились в главном городе долины. Они находятся напротив церковного комплекса св. Орсо (S. Orso), где захоронены первые аостанские епископы. Одним из них был сам Орсо (VI в.), который родился в Ирландии, но посвятил себя пастырскому служению на новой родине, где впоследствии был причислен к лику святых. Он остается одним из самых почитаемых святых в Аосте, и его имя носит ярмарка, которая проводится ежегодно в конце января и в августе.

Иначе сложилась судьба другого пастыря, святого Ансельма (1033–1109), имя которого носит одна из центральных улиц Аосты. Он родился здесь, но дальнейшая его судьба оказалась связанной с Европой, что принесло ему широкую известность. Сначала он учился в бенедиктинском аббатстве Бек во французской Нормандии, принял там монашество, был назначен приором, а затем аббатом. Там же написал большую часть своих богословско-философских трудов, и уже много позже св. Ансельм (S. Anselmo) был провозглашен римским папой «учителем церкви». В 1093 году аббат Ансельм стал архиепископом Кентерберийским в Англии, и в течение многих лет он противостоял английскому королю по вопросам взаимоотношений между церковью и государством. Но все-таки самым популярным в Долине Аосты остается, пожалуй, имя св. Бернардо (S. Bernardo), или Бернара (во французском варианте). Годы его жизни точно не известны, также как и место его рождения. Предполагают, что он жил на рубеже X–XI вв. В житии св. Бернардо говорится, что он учился в Париже и побывал в Риме. За свою ученость и пастырское служение был избран архидиаконом, или главным викарием, капитула Аосты. Он также проповедовал среди жителей высокогорных альпийских селений, вникая в их дела и заботы, помогал тем, кто шел из Центральной Европы на Апеннины или обратно. Для странников и паломников, направлявшихся в папский Рим, им были основаны монастырь и приют. Построены они были на альпийском перевале (2469 м), который позже получил имя св. Бернарда – Большой Сен-Бернар (Gran San Bernardo). Здесь проходит дорога, связывающая Италию со Швейцарией, а приют сохраняется и поныне. Другой приют, не сохранившийся до наших дней, был основан им на перевале, ведущем во Францию. Он получил название Малого Сен-Бернара (Piccolo San Bernardo, 2188 м). Название этих двух перевалов было перенесено позже на породу специально обученных больших белых собак (сенбернаров), которых использовали для поисков заблудившихся путников. Такую собаку иногда изображают у ног св. Бернардо. Сам же святой считается покровителем альпинистов, а теперь еще и горнолыжников.



ПРОГУЛКИ ВЕРХОМ И В ЭКИПАЖЕ



Отправиться в поход верхом или в экипаже можно из областного конно-спортивного центра. На высотах 300–2000 м вьется сеть тропинок, горных и грунтовых сельских дорог (1300 км), которые ведут к самым высоким горным пастбищам (выше 2500 м). Также есть трехдневный маршрут «По дороге Вальцер» и международный тур «Монблан». Последний включает в себя семидневное путешествие верхом по Италии, Швейцарии и Франции (180 км, перепад высот 890 м) с посещением 30 поселков.

Gruppo Attacchi VdA (GAVA)
Тел.: + 39 348 231 23 90 (Тициано), + 39 348 812 65 95 (Пьера)
www.gruppoattacchivda.it



«Бенда» в «Кумба Фрейда» и барабанщики Верреса



Фестиваль в Курмайоре



Бой рогатых «королев»



Летняя ярмарка в Аосте

Пир на всю долину

С конца весны и до середины осени – время праздников, связанных с народной кухней и сбором урожая.

Весеннее барбекю с бассейном

Один из первых праздников, связанных с национальной кухней **Spring Barbecue Contest**, проводится ежегодно в пасхальный понедельник в **Монтерозе Ски** (в 2011 г. 25 апреля). Здесь «на второе» к традиционному грилю предлагается поучаствовать в уникальном аттракционе: в сноупарке поселка Габье на снегу появляется бассейн длиной около 20 м, куда прыгают лыжники с трамплина.

День открытых погребов. В последнее воскресенье мая виноделы области открывают свои подвалы для посетителей. «Пропуском» во все заведения служит стеклянный бокал с нашейшей мешочком для него в придачу. Стоит несколько евро. Его предьявителю везде бесплатно и нальют, и дадут закусить (сыр, бутербродики с салом, ветчиной и колбасой). Для любопытных организуются экскурсии по цехам винодельческих заводов. Продукцию, что придется по вкусу, можно купить.

Праздники еды. Во многих деревнях и городках долины проходят кулинарные праздники, посвященные местной сельскохозяйственной продукции: **Фестиваль яблок** (Грессан и Антей-Сент-Андре в октябре), **Праздник взбитых сли-**

вок фьокка (Авиз, конец июня), **праздник Сёпа а Ла Вальпелененц**, посвященный крестьянскому супу из черствого белого хлеба, капусты и сыра Фонтина (Вальпеллин, конец июля), **Фестиваль сыра Фонтина** (Шатийон и Сен-Венсан, середина августа), **Праздник сала в Арна** (конец августа), **Дни винограда «Фета ди Резен»** (Шамбав, конец сентября, Доннас, начало октября); **праздники, посвященные каштанам** (Авиз-Рунац, Доннас, Лилланес, Фенис, весь октябрь).

«Формаж Фестиваль» в замке Карр (середина августа) дает роскошную возможность поучаствовать в настоящем празднике вкусов. Вальдостанские сыры, ветчина, сало, вкусные колбаски, отборное местное вино – прекрасное меню для любителей простой, вкусной и здоровой кухни.

Ярмарка «Марше о Фор». У стен исторической крепости Бард ежегодно в середине октября проводится ярмарка «Марше о Фор» – эно-гастрономический фестиваль, посвященный дегустации и продаже традиционных вальдостанских продуктов.

К слову о мясе. Отдельные праздники посвящены традиционным мясным изделиям и прежде всего ветчине Жамбон де Босс (Сен-Реми-ан-Босс, первая декада июля), в 1996 г. получившей статус DOP и ставшей местным кулинарным брендом.

На **Празднике ветчины на углях** (Сент-Уайен, первые выходные августа) главное блюдо – вет-

чина, запеченная на огромном гриле. Она подается с полентой и тушеной фасолью. Этому празднику уже около 30 лет.

Свадьба солнца и луны

Отпраздновать свадьбу солнца и луны или, сидя у огня, услышать рассказ, от которого кровь стынет в жилах, потанцевать вокруг ели на главной площади города или поболеть за какую-нибудь рогатую «королеву» – такими событиями наполнен летний культурный календарь в долине.

Ночь Сан Джованни. Сезон летнего фольклора в долине открывается 23 июня, накануне ночи Сан Джованни – пожалуй, самого главного летнего праздника. Его отмечают примерно так же, как славянский День Ивана Купалы. Непременно с праздничными кострами. Этот ритуал основан на древнем поверье о женитьбе огня (Солнце) и воды (Луна). Огонь очищает, поэтому в него летят все старые и ненужные вещи. Праздник Сан Джованни проходит 23–24 июня.

Тел.: + 39 0125 35 51 85

www.aiatmonterosawalsar.it

«Вейа». Летом во многих городках Валле д'Аосты устраивают «вейа» – вечера, посвященные старинным профессиям. Каждый год с середины июля по конец августа улицы предместий Лиля (коммуна Коннь), Сен-Никола, Этрубль, Крета (Вальтурнанш) и Вилль (Арна) наполняются ремесленниками и историческими персонажами. Проводятся дегустации традиционных

блюд. В прошлом «вейа» называли зимние вечера, которые семьи проводили вместе за мелкой работой, беседами, рассказами о чертях и ведьмах.

Кельтский фестиваль. Этот ежегодный летний международный музыкальный праздник может проводиться в нескольких местах. В 2010 г. он начался с «магической ночи» в Аосте на месте крупных археологических раскопок, продолжился в Курмайоре, в волшебной атмосфере леса Пётрей, в Валь Вени у подножия Монблана, а закончился в Шамони и Барде. Шествия, танцы, концерты и спектакли с участием кельтских артистов, выставки, семинары, прогулки верхом – всё это укладывается в четыре дня фестиваля. www.celtica.vda.it

Летняя ярмарка. Аоста (начало августа). Это нечто вроде тренировки перед ярмаркой Сант'Орсо, которая проходит ежегодно в конце января. В центре города будут выставлены работы 400 ремесленников: резьба, скульптуры из дерева и камня, цветы из стружки. А 70 умельцев представят изделия из слоеного теста, сухих цветов и тканей.

Тел.: + 39 0165 27 45 23

Битва «королев». По легенде, с XVII в. после возвращения скота с летних пастбищ в долине устраивается интересное зрелище – Битва «королев». Буренки (их называют geines – «королевы») бодаются, пока одна не переупрямит другую. Хотя бывает и так, что корова может поки-

«НУАР ИН ФЕСТИВАЛЬ»



Ежегодно в начале декабря в конгресс-центре Курмайора проходит Международный фестиваль фильмов в жанре «триллер» NOIR IN FESTIVAL – фантастика, детективы, «ужастики» и пр. В этом году он пройдет в 20-й раз с 7 по 13 декабря и начнется одновременно с праздником св. Амброждо и открытием лыжного сезона. www.noirfest.com

нуть арену, признав победу соперницы «на глазах». Соревнования проходят регулярно с 1958 г при поддержке Ассоциации Битвы «королев». www.amidesreines.it

«Рейны» («королевы») – это лучшие представительницы пестрой вальдостанской породы, известной высоким качеством молока. Битвы,

с одной стороны, помогают поддерживать древние традиции, а с другой – служат неплохой рекламой и вальдостанскому молоку, и сыру, и мясу, и вообще заставляют животноводов поддерживать своих подопечных в хорошей форме. Местные телята ценятся очень высоко и стоят немало.

Программа праздника предусматривает 19 отборочных боев в разных местах долины. Финальные сражения проходят каждый год в предпоследнее воскресенье октября на Арене Черного креста, которую специально строят в Аосте. Кроме аплодисментов и славы, «рейне»-победительнице достается большой колокольчик с богато отделанным ошейником и цветной плюмаж. В былые времена ее хозяина угощали добрым ужином и вином. Иногда ему даже отдавали проигравшую корову.

Праздник альпийских проводников

Было бы удивительно, если бы его не было у местных знатоков горных троп, крутых вершин и живописных долин. Его отмечают 15 августа в таких местах, как Курмайор, Шамполук/Антаньо, Коннь, Брой-Червинья, Грессоней-Ла-Тринитэ, Грессоней-Сен-Жан, Вальсаваранш и Вальтурнанш. Эту профессию давно связывают с покорением Монблана в 1867 г. альпинистами Пиккардом и Бальма. Но уже тысячу лет назад молодые горцы помогали паломникам преодолевать горные перевалы.



Фейерверки над долиной



Экспонаты музея MAV



Сыр и вино – гастрономические сокровища Валле д'Аосты



ГАСТРОНОМИЧЕСКИЕ УДОВОЛЬСТВИЯ

Сага о сыре

www.regione.vda.it/agricoltura/imprese_e_agricoltori/interreg/progetti/routedefromage_f.asp
 Вальдостанцы знают толк в еде. Они не особенно углубляются в премудрости высокой кухни, но старательно берегут и развивают традиции национальной гастрономии. Особое, культовое, место в ней занимают местные сыры. Для гостей долины разработано несколько маршрутов по сыроварням и сырохранилищам региона. Всею голова – сыр **Фонтина (45% жирности)**. Его исключительное качество объясняется тем, что высокогорные пастбища, где коровы вальдостанской породы проводят лето, питаются свежими травами и цветами, представляют собой настоящую сокровищницу витаминов. Первые письменные документы, в которых упоминается нынешняя Фонтина, датируются примерно 1270 г. Длительное вызревание сыра проходит в естественной среде: например, в пещерах, древних погребках или заброшенных шахтах. Технология производства строго регламентирована. У этого сыра законодательно «Защищенное Наименование по Происхождению» (DOP – Denominazione d'Origine Protetta), о чем с 1996 г. свидетельствует круглая печать на каждой головке сыра.
www.consorzioproduttori/fontina.it
 Тел.: + 39 0165 40 55 1
www.fontinacoop.it
Валле д'Ост Фромадзо (20–30% жирности) (DOP в 1955 г. и DOP в 1996 г.) – традиционная альтернатива Фонтине в периоды падения производства молока, когда выгоднее превращать

в масло снятые сливки, а из молока делать менее жирный сыр, годный для продолжительного вызревания.
Тома ди Грессоней (23% жирности) высоко ценится в качестве столового сыра, производится традиционным методом в основном на горных выпасах долины Лис. Для этого полужирного сыра используется частично обезжиренное молоко.
Серас – благородный и диетический творожный сыр, светлый, со слегка кисловатым приятным вкусом, получаемый из цельного молока последнего цикла обработки после производства Фонтины или Тома. Сыр имеет древнее происхождение, его название упоминается в документах и рукописях, относящихся к 1268 г. Если добавить в Серас чеснок, оливковое масло, соль, красный перец, можжевельник, фенхель и тмин, получится Салиньон, жирный творожный сыр с нежной консистенцией и пикантным вкусом, используемый для начинки традиционного блюда «miasse» – блинчиков из кукурузной муки.
Риблек (меньше 20% жирности) – белый, мягкий и нежный свежий сыр малой зернистости, получаемый из снятых естественным путем сливок с добавлением сырого цельного молока.
Бросса – «крем», полученный из сыворотки подогретого молока, в которую добавляют уксус или другие кислые субстанции, что позволяет жиру и небольшим количеством белка всплыть на поверхность. Из Бросса можно получить высококачественное масло, не такое жирное, как изготовленное из сливок. Он отлично сочетается с полентой.

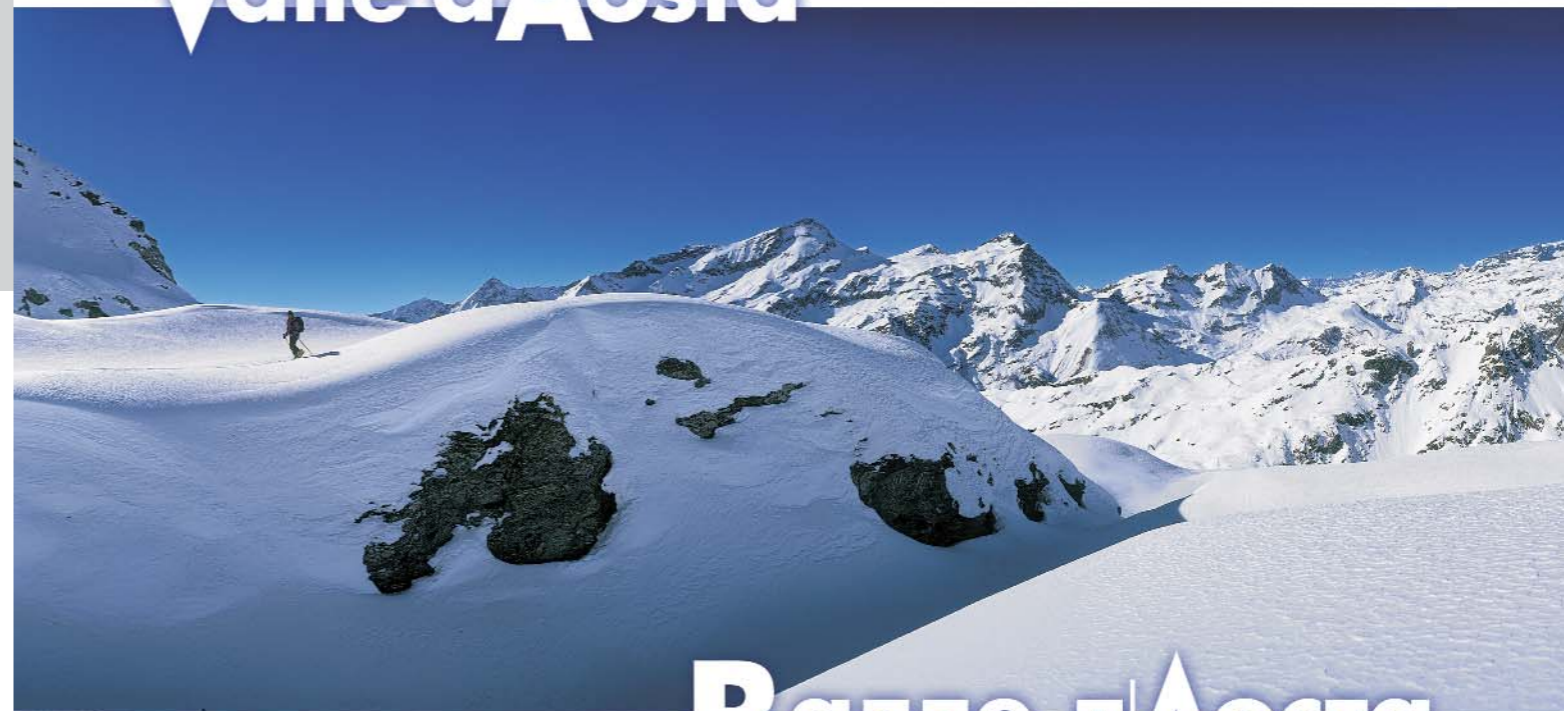
Не так давно в области начали производить выдержанный, иногда ароматизированный листьями каштана козий сыр «Кроттейн».

Дорога вальдостанского вина

www.vievin.it
 Маршрут проходит по солнечному склону левого берега реки Дора через **13 виноградных ферм**, шесть кооперативных винных погребов (Кав Кооперативе). Это настоящая путеводная нить по вальдостанской винной карте. Ее уникальная особенность – виноградники Вальдинь, которые признаны самыми высокогорными в Европе и, может быть, во всем мире. Их возделывают на высотах от 750 до 1250 м над уровнем моря. Потом из этого винограда делают белое вино «Блан де Морже э де Ла Салль». Температура в этих местах способствует сохранению и улучшению аромата винограда, тогда как небольшие размеры виноградников и плотность посадок помогают собирать максимальный урожай.
 В Валле д'Аосте проводится единственный в своем роде международный энологический конкурс горных вин. В области производится 30 вин ДОК Valle d'Aosta-Vallée d'Aoste Doc.
 Красные вина нижней части долины: Donnas и Arnad-Montjovet; вина центральной части долины: Chambave rouge, Nus rouge и Fumin; вина верхней части долины: Premetta, Petit Rouge, Torrette, Gamay и Enfer d'Arvier.
 Белые вина: Blanc de Morgex et de La Salle, Chardonnay, Malvoisie di Nus, Muller-Thurgau, Chambave Muscat, Chambave Muscat Fletry, Nus Malvoisie Fletry, Petite Arvine, Pinot Gris, Pinot Noir.



Valle d'Aosta



Снег.

Валле д'Аоста

На склонах наших бесподобных гор вас ждет голубоватый нежный снег. Прозрачный чистый воздух наполняет грудь. Здесь можно мчаться в вихре снежных брызг, а можно просто погулять, послушать тишину, которая висит над первозданной белизной.

Горные и беговые лыжи, хелискиинг, телемарк, серфинг, восхождение на ледяные каскады, альпинизм... Мы предлагаем очень динамичный и разнообразный отдых. Ведь можно и просто поплескаться в бассейне или заняться собой в одном из наших великолепных центров здоровья.

И разве позабудешь разнообразие традиционной кухни и теплую сердечную обстановку зимних альпийских курортов Валле д'Аосты.

Валле д'Аоста: снег, который вы искали.



Valle d'Aosta
Vallée d'Aoste

www.valle-aosta.ru e-mail: info@valle-aosta.ru